



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Department of the Environment Act

Loi sur le ministère de l'Environnement

R.S.C., 1985, c. E-10

L.R.C. (1985), ch. E-10

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

Inconsistencies
in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— lois

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	An Act respecting the Department of the Environment			Loi concernant le ministère de l'Environnement	
	SHORT TITLE	1		TITRE ABRÉGÉ	1
1	Short title	1	1	Titre abrégé	1
	ESTABLISHMENT OF THE DEPARTMENT	1		MISE EN PLACE	1
2	Department established	1	2	Constitution du ministère	1
3	Deputy head	1	3	Administrateur général	1
	POWERS, DUTIES AND FUNCTIONS OF THE MINISTER	1		POUVOIRS ET FONCTIONS DU MINISTRE	1
4	Powers, duties and functions of Minister	1	4	Attributions	1
5	Idem re preservation and enhancement of environmental quality	2	5	Idem — Conservation et amélioration de la qualité de l'environnement	2
	GUIDELINES BY ORDER	3		DIRECTIVES ÉTABLIES PAR ARRÊTÉ	3
6	Guidelines related to environmental quality	3	6	Directives sur la qualité de l'environnement	3
	AGREEMENTS	3		ACCORDS	3
7	Agreements	3	7	Accords	3
	ANNUAL REPORT	3		RAPPORT ANNUEL	3
8	Annual report	3	8	Rapport annuel	3



R.S.C., 1985, c. E-10

L.R.C., 1985, ch. E-10

An Act respecting the Department of the Environment

Loi concernant le ministère de l'Environnement

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

Short title

1. This Act may be cited as the *Department of the Environment Act*.

R.S., c. 14(2nd Supp.), s. 2.

1. *Loi sur le ministère de l'Environnement*.

S.R., ch. 14(2^e suppl.), art. 2.

Titre abrégé

ESTABLISHMENT OF THE DEPARTMENT

MISE EN PLACE

Department established

2. (1) There is hereby established a department of the Government of Canada called the Department of the Environment over which the Minister of the Environment appointed by commission under the Great Seal shall preside.

2. (1) Est constitué le ministère de l'Environnement, placé sous l'autorité du ministre de l'Environnement. Celui-ci est nommé par commission sous le grand sceau.

Constitution du ministère

Minister

(2) The Minister holds office during pleasure and has the management and direction of the Department.

R.S., c. 14(2nd Supp.), s. 3; 1978-79, c. 13, s. 13.

(2) Le ministre occupe sa charge à titre amovible; il assure la direction et la gestion du ministère.

S.R., ch. 14(2^e suppl.), art. 3; 1978-79, ch. 13, art. 13.

Ministre

Deputy head

3. The Governor in Council may appoint an officer called the Deputy Minister of the Environment to hold office during pleasure and to be the deputy head of the Department.

R.S., c. 14(2nd Supp.), s. 4.

3. Le gouverneur en conseil peut nommer, à titre amovible, un sous-ministre de l'Environnement; celui-ci est l'administrateur général du ministère.

S.R., ch. 14(2^e suppl.), art. 4.

Administrateur général

POWERS, DUTIES AND FUNCTIONS OF THE MINISTER

POUVOIRS ET FONCTIONS DU MINISTRE

Powers, duties and functions of Minister

4. (1) The powers, duties and functions of the Minister extend to and include all matters over which Parliament has jurisdiction, not by law assigned to any other department, board or agency of the Government of Canada, relating to

4. (1) Les pouvoirs et fonctions du ministre s'étendent d'une façon générale à tous les domaines de compétence du Parlement non attribués de droit à d'autres ministères ou organismes fédéraux et liés :

Attributions

(a) the preservation and enhancement of the quality of the natural environment, including water, air and soil quality;

(b) renewable resources, including migratory birds and other non-domestic flora and fauna;

(c) water;

a) à la conservation et l'amélioration de la qualité de l'environnement naturel, notamment celle de l'eau, de l'air et du sol;

b) aux ressources naturelles renouvelables, notamment les oiseaux migrateurs et la flore et la faune sauvages en général;

c) aux eaux;

d) à la météorologie;

(d) meteorology;

(e) notwithstanding paragraph 4(2)(g) of the *Department of Health Act*, the enforcement of any rules or regulations made by the International Joint Commission, promulgated pursuant to the treaty between the United States of America and His Majesty, King Edward VII, relating to boundary waters and questions arising between the United States and Canada, in so far as they relate to the preservation and enhancement of the quality of the natural environment; and

(f) the coordination of the policies and programs of the Government of Canada respecting the preservation and enhancement of the quality of the natural environment.

(g) and (h) [Repealed, 1995, c. 11, s. 18]

Idem

(2) The powers, duties and functions of the Minister also extend to and include such other matters, relating to the environment and over which Parliament has jurisdiction, as are by law assigned to the Minister.

R.S., 1985, c. E-10, s. 4; 1995, c. 11, s. 18; 1996, c. 8, s. 19.

Idem re
preservation and
enhancement of
environmental
quality

5. The Minister, in exercising his powers and carrying out his duties and functions under section 4, shall

(a) initiate, recommend and undertake programs, and coordinate programs of the Government of Canada that are designed

(i) to promote the establishment or adoption of objectives or standards relating to environmental quality, or to control pollution,

(ii) to ensure that new federal projects, programs and activities are assessed early in the planning process for potential adverse effects on the quality of the natural environment and that a further review is carried out of those projects, programs, and activities that are found to have probable significant adverse effects, and the results thereof taken into account, and

(iii) to provide to Canadians environmental information in the public interest;

(b) promote and encourage the institution of practices and conduct leading to the better preservation and enhancement of environmental quality, and cooperate with provincial

e) malgré l'alinéa 4(2)g) de la *Loi sur le ministère de la Santé*, à l'application, dans la mesure où ils touchent la conservation et l'amélioration de la qualité de l'environnement naturel, des règles ou règlements pris par la Commission mixte internationale et promulgués aux termes du traité signé entre les États-Unis et Sa Majesté le roi Édouard VII au sujet des eaux limitrophes et des questions d'intérêt commun pour le Canada et les États-Unis;

f) à la coordination des plans et programmes du gouvernement fédéral en matière de conservation et d'amélioration de la qualité de l'environnement naturel.

g) et h) [Abrogés, 1995, ch. 11, art. 18]

Idem

(2) Les pouvoirs et fonctions du ministre s'étendent en outre aux autres domaines de compétence du Parlement liés à l'environnement et qui lui sont attribués de droit.

L.R. (1985), ch. E-10, art. 4; 1995, ch. 11, art. 18; 1996, ch. 8, art. 19.

5. Dans le cadre des pouvoirs et fonctions que lui confère l'article 4, le ministre :

Idem —
Conservation et
amélioration de
la qualité de
l'environnement

a) lance, recommande ou entreprend à son initiative et coordonne à l'échelle fédérale des programmes visant à :

(i) favoriser la fixation ou l'adoption d'objectifs ou de normes relatifs à la qualité de l'environnement ou à la lutte contre la pollution,

(ii) faire en sorte que les nouveaux projets, programmes et activités fédéraux soient, dès les premières étapes de planification, évalués en fonction de leurs risques pour la qualité de l'environnement naturel, et que ceux d'entre eux dont on aura estimé qu'ils présentent probablement des risques graves fassent l'objet d'un réexamen dont les résultats devront être pris en considération,

(iii) fournir, dans l'intérêt public, de l'information sur l'environnement à la population;

b) favorise et encourage des comportements tendant à protéger et améliorer la qualité de l'environnement, et coopère avec les gouver-

governments or agencies thereof, or any bodies, organizations or persons, in any programs having similar objects; and

(c) advise the heads of departments, boards and agencies of the Government of Canada on all matters pertaining to the preservation and enhancement of the quality of the natural environment.

R.S., c. 14(2nd Supp.), s. 6; 1978-79, c. 13, s. 14.

GUIDELINES BY ORDER

6. For the purposes of carrying out his duties and functions related to environmental quality, the Minister may, by order, with the approval of the Governor in Council, establish guidelines for use by departments, boards and agencies of the Government of Canada and, where appropriate, by corporations named in Schedule III to the *Financial Administration Act* and regulatory bodies in the exercise of their powers and the carrying out of their duties and functions.

R.S., c. 14(2nd Supp.), s. 6; 1978-79, c. 13, s. 14; 1984, c. 31, s. 14.

AGREEMENTS

7. The Minister may, with the approval of the Governor in Council, enter into agreements with the government of any province or any agency thereof respecting the carrying out of programs for which the Minister is responsible.

R.S., c. 14(2nd Supp.), s. 6; 1978-79, c. 13, s. 14.

ANNUAL REPORT

8. The Minister shall, on or before January 31 next following the end of each fiscal year or, if Parliament is not then sitting, on any of the first five days next thereafter that either House of Parliament is sitting, submit to Parliament a report showing the operations of the Department for that fiscal year.

R.S., c. 14(2nd Supp.), s. 7; 1978-79, c. 13, s. 14.

nements provinciaux ou leurs organismes, ou avec tous autres organismes, groupes ou particuliers, à des programmes dont les objets sont analogues;

c) conseille les chefs des divers ministères ou organismes fédéraux en matière de conservation et d'amélioration de la qualité de l'environnement naturel.

S.R., ch. 14(2^e suppl.), art. 6; 1978-79, ch. 13, art. 14.

DIRECTIVES ÉTABLIES PAR ARRÊTÉ

6. Au titre de celles de ses fonctions qui portent sur la qualité de l'environnement, le ministre peut par arrêté, avec l'approbation du gouverneur en conseil, établir des directives à l'usage des ministères et organismes fédéraux et, s'il y a lieu, à celui des sociétés d'État énumérées à l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et des organismes de réglementation dans l'exercice de leurs pouvoirs et fonctions.

S.R., ch. 14(2^e suppl.), art. 6; 1978-79, ch. 13, art. 14; 1984, ch. 31, art. 14.

ACCORDS

7. Le ministre peut, avec l'approbation du gouverneur en conseil, conclure avec les gouvernements des provinces ou leurs organismes des accords relatifs à la réalisation de programmes relevant de sa compétence.

S.R., ch. 14(2^e suppl.), art. 6; 1978-79, ch. 13, art. 14.

RAPPORT ANNUEL

8. Le 31 janvier au plus tard ou, si le Parlement ne siège pas, dans les cinq premiers jours de séance ultérieurs de l'une ou l'autre chambre, le ministre dépose devant le Parlement le rapport d'activité de son ministère pour l'exercice précédent.

S.R., ch. 14(2^e suppl.), art. 7; 1978-79, ch. 13, art. 14.

Guidelines related to environmental quality

Directives sur la qualité de l'environnement

Agreements

Accords

Annual report

Rapport annuel